

Tradurre la letteratura
XXII edizione
ottobre 2017 – febbraio 2018

CALENDARIO

Docenti

Laboratorio di inglese: Adelaide Cioni e Anna Mioni

Laboratorio di spagnolo: Ilide Carmignani

Laboratorio di francese: Emanuelle Caillat

Laboratorio di tedesco: Giovanni Giri

Laboratorio di russo: Giuseppe Ghini

Laboratorio di svedese: Katia De Marco

Laboratorio di Editoria: Daniele Brolli

Seminari di: Angela Albanese, Sandra Biondo, Ilide Carmignani, Franca Cavagnoli, Giovanni Giri, Simona Mambrini, Yasmina Melaouah, Franco Nasi, Alessandra Roccato, Davide Rondoni, Giovanna Scocchera, Andrea Toscani.

CALENDARIO

	venerdì h.15.00-17.00 sabato h.8.45-10.45	venerdì h.17.15-19.15 sabato h.11.00-13.00
OTTOBRE		
Venerdì 20 ottobre	Presentazione del corso <i>Il compito del traduttore fra creatività e cattiveria</i> FRANCO NASI	<i>Il compito del traduttore fra creatività e cattiveria</i> FRANCO NASI
Sabato 21 ottobre	<i>Il compito del traduttore fra creatività e cattiveria</i> FRANCO NASI	<i>L'artefice aggiunto</i> ANGELA ALBANESE
Venerdì 27 ottobre	LAB INGL (1)	LAB INGL (2)

Sabato 28 ottobre	LAB. F/R/SV/T/I/(1)	LAB. F/R/SV/T/I/ (2)
NOVEMBRE		
Venerdì 3 novembre	<i>Elogio dell'inciampo</i> YASMINA MELAOUAH	<i>Elogio dell'inciampo</i> YASMINA MELAOUAH
Sabato 4 novembre	<i>Elogio dell'inciampo</i> YASMINA MELAOUAH	<i>Elogio dell'inciampo</i> YASMINA MELAOUAH
Venerdì 10 novembre	Laboratorio di Editoria (1) DANIELE BROLLI	Laboratorio di Editoria(2) DANIELE BROLLI
Sabato 11 novembre	Laboratorio di Editoria (4) DANIELE BROLLI	Laboratorio di Editoria (5) DANIELE BROLLI
Venerdì 17 novembre	LAB INGL (3)	LAB INGL (4)

Sabato 18 novembre	LAB INGL (5)	LAB INGL (6)
Venerdì 24 novembre	LAB. F/R/S/SV/T/I(3)	LAB. F/R/S/SV/T/I(4)
Sabato 25 novembre	LAB. F/R/S/SV/T/I (5)	LAB. F/R/S/SV/T/I (6)
DICEMBRE		
Venerdì 1 dicembre	Laboratorio di Editoria (3) DANIELE BROLLI	<i>“Farsi gli affari propri”, traduzione letteraria e mondo del lavoro: fisco, previdenza e adempimenti vari SANDRA BIONDO</i>
Sabato 2 dicembre	<i>La sfida del narratore creolo: A Brief History of Seven Killings di Marlon James FRANCAVAGNOLI</i>	<i>La sfida del narratore creolo: A Brief History of Seven Killings di Marlon James FRANCAVAGNOLI</i>

Venerdì 15 dicembre	<i>La filiera del libro e gli strumenti del traduttore editoriale</i> ILIDE CARMIGNANI	<i>La filiera del libro e gli strumenti del traduttore editoriale</i> ILIDE CARMIGNANI
Sabato 16 dicembre	LAB. F/R/S/T/I (7)	LAB. F/R/S/T/I (8)
GENNAIO		
Venerdì 12 gennaio	<i>Le insidie nella traduzione di romanzi YA</i> SIMONA MAMBRINI	<i>Tradurre il fumetto, ovvero il traduttore in gabbia</i> ANDREA TOSCANI
Sabato 13 gennaio	LAB INGL (7)	LAB INGL (8)
Venerdì 19 gennaio	<i>Dalla traduzione all'editing: l'esempio del genere romance</i> ALESSANDRA ROCCATO E CRISTINA FERRANDO	Laboratorio di traduzione del testo poetico DAVIDE RONDONI

Sabato 20 gennaio	Laboratorio di traduzione del testo poetico DAVIDE RONDONI	Laboratorio di traduzione del testo poetico DAVIDE RONDONI
Venerdì 26 gennaio	LAB F/R/S/SV/T/I(9)	LAB F/R/S/SV/T/I (10)
Sabato 27 gennaio	LAB F/R/S/SV/T/I/ (11)	LAB. F/R/S/SV/T/I (12)
Venerdì 2 febbraio	<i>La revisione</i> GIOVANNA SCOCCHERA	<i>La revisione</i> GIOVANNA SCOCCHERA
Sabato 3 febbraio	<i>Iniziare a tradurre</i> GIOVANNI GIRI	<i>Iniziare a tradurre</i> GIOVANNI GIRI
Venerdì 9 febbraio	LAB INGL (9)	LAB INGL (10)
Sabato 10 febbraio	LAB INGL (11)	LAB INGL (12)